



7 体を動かす技術

Most of us ⁸⁸ take it for granted that we can move our bodies with little thought. But people with ⁸⁹ paralysis, a lack of ability to move parts of their bodies, are not so ⁹⁰ fortunate. For a ⁹¹ decade, scientists have ⁹² worked on technology to ⁹³ meet the needs of people with it. This technology ⁹⁴ connects brain signals to equipment, such as ⁹⁵ false arms and legs. Such a ⁹⁶ connection makes it possible for a person to control their ⁹⁷ physical movement with their ⁹⁸ mind. The scientists ⁹⁹ are positive of the fact that one day soon they will ¹⁰⁰ achieve their ¹⁰¹ aim.

全訳

ほとんど何も考えなくても自分の体を動かせることを、われわれのほとんどは当然のことだと思っている。しかし麻痺のある、すなわち体の一部を動かす能力が欠けている人々は、(そう思えるほど) 幸運ではない。ここ10年間、科学者たちはこうした人々のニーズを満たすための技術に取り組んできた。この技術は、脳の信号を義肢のような器具に接続させる。そのような接続により、人は身体の動きを自分の心で制御できるようになる。科学者たちは、いつか近いうちに目標を達成できることを確信している。

88	take it for granted that ...	…を当然と思う
89	paralysis [pə'reɪləsɪs]	名 麻痺
90	fortunate [fɔ:'rʌʃənət]	形 運が良い (⇔unfortunate) 名 fortune 幸運
91	decade [de'keɪd]	名 10年間
92	work on ~	～に取り組む
93	meet [mi:t]	動 (要求・条件など) を満たす
94	connect [kə'nekt]	動をつなぐ <to, with ~>
95	false [fɔ:ls]	形 人工の, 間違った
96	connection [kə'neɪʃən]	名 接続, 関係
97	physical [fɪzɪkəl]	形 身体の (⇔mental), 物質的な (⇔spiritual)
98	mind [maɪnd]	名 心 動 を気にする
99	be positive of ~	～を確信している, ～に自信がある
100	achieve [ə'tʃi:v]	動 を達成する, を成し遂げる 名 achievement 功績, 達成
101	aim [eɪm]	名 目標, 狙い 動 の狙いを付ける <at ~>